

10.1 Hotellerie | 244

Verpflegungsbetriebe | **250** 10.2

### **METHODEN**

HOTELLERIE

Die Angaben über die Zürcher Hotellerie wurden bis 2003 und wiederum seit Anfang 2005 durch das Bundesamt für Statistik (BFS) ermittelt. Im Jahr 2004 hatte der Bund, im Rahmen der Sparmassnahmen, auf die regionale Beherbergungsstatistik verzichtet. Die in diesem Jahrbuch verwendeten Daten 2004 stammen aus der von Statistik Stadt Zürich durchgeführten Erhebung «Zürcher Hotelstatistik 2004».

#### VERPFLEGUNGS-BETRIEBE

Die Angaben über die Verpflegungsbetriebe basieren auf Meldungen der Abteilung Wirtschaftspolizei der Stadt Zürich. Die Vorschriften zum neuen Gastgewerbegesetz traten am 1. Januar 1998 in Kraft und brachten Neudefinitionen der Patentkategorien mit sich. Ab 2002 werden die Verpflegungsbetriebe nach Patentart ausgewertet (früher nach Betriebsart).

## **GLOSSAR**

HOTFLIFRIF

Aufenthaltsdauer Die durchschnittliche Aufenthaltsdauer in einem Betrieb errechnet sich aus der Anzahl Logiernächte dividiert durch die Anzahl Ankünfte, ausgedruckt in Nächten.

Betriebskategorie Die Hotels werden je nach Ausstattungsgrad sowie dem Grad der gebotenen Dienstleistungen in Ein- bis Fünfsternbetriebe eingeteilt. Gewisse Betriebe gelten als nicht klassiert. Seit 2005 werden nur Sternzuteilungen gemäss «hotelleriesuisse» berücksichtigt.

Bettenbesetzung Anzahl Logiernächte geteilt durch (verfügbare Betten × Öffnungstage). Entspricht der Nettoauslastung der verfügbaren Betten (%).

Inland- und Auslandgäste (Herkunftsländer) Die Unterscheidung zwischen Inland- und Auslandgästen erfolgt auf Grund des ständigen Wohnsitzes ohne Rücksicht auf die Staatsangehörigkeit.

Logiernacht Die Begriffe «Logiernacht» und «Hotelübernachtung» werden synonym verwendet.

Zimmerbelegung Anzahl belegte Hotelzimmer geteilt durch (verfügbare Zimmer × Öffnungstage). Entspricht der Nettoauslastung der verfügbaren Zimmer (%).

VERPFLEGUNGS-BETRIEBE Nachtcafés Betriebe mit dauernder oder befristeter Verlängerung der Polizeistunde (inklusive Live-Musik-Lokalen mit Verlängerung der Polizeistunde bis 01.00 Uhr während der gesetzlichen Sommerzeit).

STAATEN

Australasien Australien, Neuseeland und Ozeanien.

Golf-Staaten Bahrain, Katar, Kuwait, Oman, Saudi-Arabien und Föderation «Vereinigte Arabische Emirate».

Übriges Nordafrika Marokko, Libyen, Algerien, Tunesien

Vereinigte Arabische Emirate Föderation von sieben Emiraten am arabischen Golf. Hauptstadt Abu Dhabi.

#### 10.1 Hotellerie

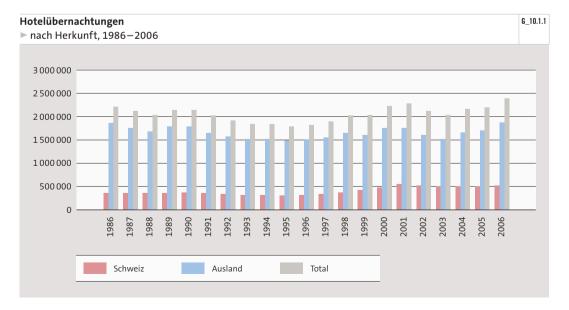
Die Zürcher Hoteliers konnten im Jahr 2006 knapp 2,4 Millionen Hotelübernachtungen verbuchen, ein Rekordwert seit der Einführung der Hotelstatistik im Jahr 1934. Werte von über 2,3 Millionen Logiernächten wurden nur Anfang der 70er Jahre und Mitte der 80er Jahre erzielt. Ab 1992 lag die jährliche Hotelnachfrage bei weniger als 2 Millionen, mit einem Tiefstpunkt von 1,79 Millionen im Jahr 1995. Das Wachstum 2006 war vorwiegend eine Folge der Zunahme der Auslandnachfrage um zehn Prozent, was 170 000 zusätzlichen Übernachtungen entspricht. Bei der Inlandnachfrage gab es nur rund 14 000 Hotelübernachtungen mehr (+2,8%).

Die Auslandabhängigkeit bleibt mit einem Anteil von 78,5 Prozent auch 2006 sehr hoch. Die für die Zürcher Hotellerie traditionellerweise wichtigsten Herkunftsländer haben massgeblich zu diesem Wachstum beigetragen. Deutschland – mit einem Anteil von 21,7 Prozent aller ausländischen Übernachtungen – verbuchte 28 800 zusätzliche Übernachtungen. Die USA mit einem Marktanteil von 14,8 % brachten es auf 25 100 zusätzliche Übernachtungen und Grossbritannien auf ein Plus von 17 600. Wie bereits im Vorjahr haben die Gäste aus Spanien, aus den Golfstaaten und vor allem aus Russland (+9400) ebenfalls stark zugelegt. Zu den Verlierern gehörten wiederum die asiatischen Länder Japan, Malaysia und Thailand (–2800).

Das Zürcher Beherbergungsangebot – das während der Boomjahre 2000 und 2001 um 1900 Gastbetten zugenommen hatte – blieb seit diesem Zeitpunkt stabil. Im Jahr 2006 standen den Gästen in Zürich 108 Betriebe mit durchschnittlich 11154 Gastbetten in 6726 Zimmern zur Verfügung, was ziemlich genau dem Vorjahresniveau entspricht. Die Hotelkapazität wird sich in nächster Zukunft mit dem Neubau vereinzelter Hotels und mit der Wiedereröffnung des Hotels Dolder Grand im März 2008 wieder erhöhen.

Die wichtigsten Kennzahlen haben sich stark verbessert. Die Belegung der verfügbaren Zimmer lag gesamthaft mit 71,2 um 4,2 Prozentpunkte über dem Vorjahresergebnis, wobei die Belegungsziffern bei den klassierten Hotels zugenommen haben. Bei der Bettenbesetzung resultierte gesamthaft eine Zunahme um 3,8 Prozentpunkte auf 58,5 Prozent.

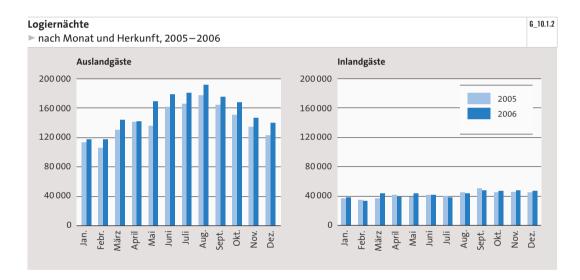
→ Weitere Daten zur Hotellerie siehe Agglomeration (Kapitel 20).

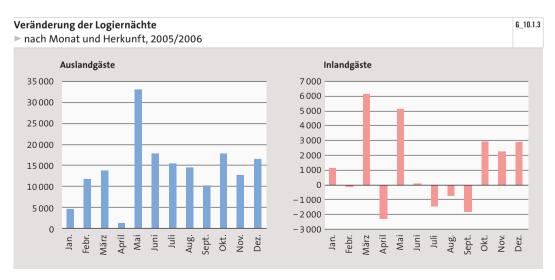


#### Hotelnachfrage

▶ nach Herkunftsland, 2005−2006

	Ankünfte		Logiernächt	e	Veränderung		Anteil am Total (%)	Aufent- haltsdauer
	2005	2006	2005	2006	absolut	in %	2006	Nächte
Total	1156247	1258622	2 2 0 2 2 5 3	2386037	183 784	8,3	100,0	1,90
Ausland total	882159	970 265	1703528	1873183	169655	10,0	78,5	1,93
Schweiz	274088	288 357	498725	512854	14129	2,8	21,5	1,78
Deutschland	204794	219113	376 794	405 566	28772	7,6	17,0	1,85
USA	124380	137606	251313	276455	25 142	10,0	11,6	2,01
Grossbritannien	86773	97039	159 377	176949	17 572	11,0	7,4	1,82
Italien	34065	37529	65 627	65018	-609	-0,9	2,7	1,73
Frankreich	33 670	37010	56 3 3 0	63 047	6717	11,9	2,6	1,70

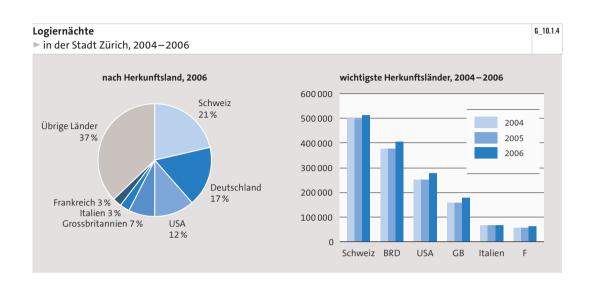


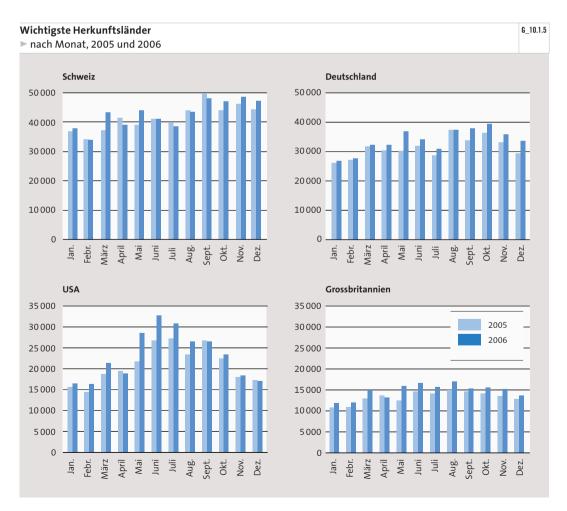


# Stadt Zürich: Ankünfte und Logiernächte

► nach Herkunftsland, 2005 – 2006

	Ankünfte				Logiernäch	ıte			Ausland- anteil
-	2005	2006	Veränderung		2005	2006	Veränderun	g	2006
			absolut	in %			absolut	in %	in %
Total	1156247	1258622	102375	8,9	2202253	2386037	183784	8,3	
Schweiz	274088	288 357	14269	5,2	498725	512854	14129	2,8	
Ausland	882159	970 265	88 106	10,0	1703528	1873183	169655	10,0	100,0
Europa (ohne Schweiz)	566137	625 580	59443	10,5	1055077	1167873	112796	10,7	62,3
Belgien	9 3 7 5	10574	1199	12,8	15682	17254	1572	10,0	0,9
Dänemark	7651	7967	316	4,1	12 244	14016	1772	14,5	0,7
Deutschland	204794	219113	14319	7,0	376794	405 566	28772	7,6	21,7
Finnland	4497	5 9 8 6	1489	33,1	8663	11740	3 0 7 7	35,5	0,6
Frankreich	33670	37010	3 340	9,9	56330	63 047	6717	11,9	3,4
Griechenland	6077	6438	361	5,9	14871	15 0 3 1	160	1,1	0,8
Grossbritannien	86773	97039	10266	11,8	159377	176 949	17572	11,0	9,4
Irland	4527	4924	397	8,8	9 3 0 2	9 9 4 8	646	6,9	0,5
Italien	34065	37529	3 4 6 4	10,2	65 627	65 018	-609	-0,9	3,5
Niederlande	20797	22749	1952	9,4	37339	38833	1494	4,0	2,1
Norwegen	5 0 6 9	5 9 7 4	905	17,9	9416	11323	1907	20,3	0,6
Österreich	22 285	24466	2181	9,8	41112	45 321	4209	10,2	2,4
Polen	6896	7 6 4 7	751	10,9	11726	14132	2406	20,5	0,8
Portugal	3817	4226	409	10,7	8 0 3 5	8 200	165	2,1	0,4
Rumänien	3 9 4 6	4323	377	9,6	9 0 4 9	9732	683	7,5	0,5
Russland	15 442	19147	3 705	24,0	39057	48 471	9414	24,1	2,6
Schweden	12670	12655	-15	-0,1	22 797	22 786	-11	0,0	1,2
Spanien	30829	32073	1244	4,0	56696	62 451	5 755	10,2	3,3
Türkei	6524	6835	311	4,8	15 164	15 888	724	4,8	0,8
Ungarn	3713	4834	1121	30,2	7265	9 5 8 9	2324	32,0	0,5
Anderes Europa	42720	54071	11351	26,6	78531	102 578	24047	30,6	5,5
Amerika	158992	179359	20367	12,8	332032	368 044	36012	10,8	19,6
USA	124380	137606	13226	10,6	251313	276 455	25 142	10,0	14,8
Kanada Mittalamarika Karibik	13251	15 328	2077	15,7	27938	31840	3 9 0 2	14,0	1,7
Mittelamerika, Karibik	6710	9470	2760	41,1	16244	20 078	3834	23,6	1,1
Argentinien Brasilien	2323 8182	2323 9892	0 1710	0,0	6238 20199	5 9 4 2 2 2 6 4 7	-296 2448	-4,7	0,3
Übriges Südamerika	4146	4740	594	20,9 14,3	10 100	11082	982	12,1 9,7	1,2 0,6
Afrika	17597	19696	2099	11,9	38830	45 323	6493	16,7	2,4
Ägypten	2167	2417	250	11,5	6302	7340	1038	16,5	0,4
Übriges Nordafrika	3272	4561	1289	39,4	8005	11 481	3476	43,4	0,6
Republik Südafrika	6896	7038	142	2,1	13 450	15 191	1741	12,9	0,8
Übriges Afrika	5 2 6 2	5680	418	7,9	11 073	11311	238	2,1	0,6
Asien	123057	127793	4736	3,8	243 060	254717	11657	4,8	13,6
China (ohne Hongkong)	9899	9313	-586	- 5,9	17966	16967	-999	-5,6	0,9
Golf-Staaten	8819	11463	2644	30,0	26958	34224	7266	27,0	1,8
Hongkong	2852	3745	893	31,3	6129	7600	1471	24,0	0,4
Indien	13145	14260	1115	8,5	28572	31 209	2637	9,2	1,7
Israel	17366	17582	216	1,2	36312	37423	1111	3,1	2,0
Japan	40981	40745	-236	-0,6	61829	61695	-134	-0,2	3,3
Korea (Süd)	5195	6141	946	18,2	8 2 4 0	9722	1482	18,0	0,5
Malaysia	2897	2283	-614	-21,2	7523	5 5 2 4	-1999	-26,6	0,3
Singapur	3 4 7 0	4369	899	25,9	8821	9581	760	8,6	0,5
Thailand	4080	3318	-762	-18,7	10972	8186	-2786	-25,4	0,4
Anderes Asien	14353	14574	221	1,5	29738	32 586	2848	9,6	1,7
Australasien	16376	17837	1461	8,9	34529	37 226	2 6 9 7	7,8	2,0

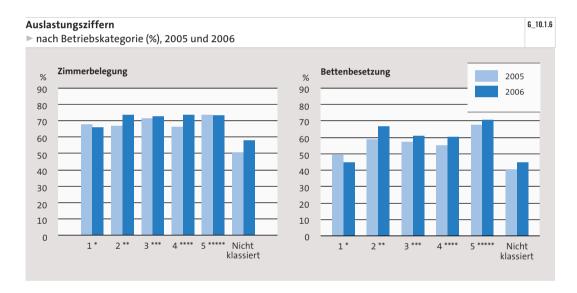


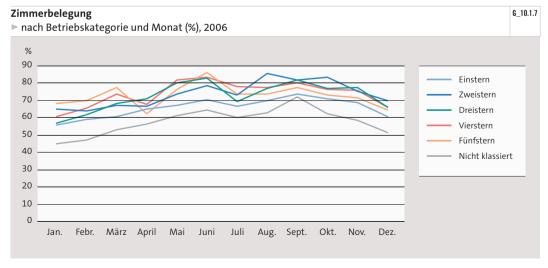


### Ankünfte und Logiernächte

▶ nach Betriebskategorie, 2005 – 2006

	Alle Betriebe	Einstern	Zweistern	Dreistern	Vierstern	Fünfstern	Nicht klassiert
Ankünfte							
2005	1156247	86746	105983	297218	461701	141 292	63 307
2006	1258622	77 995	121894	329 185	504264	142513	82771
Veränderung (%)	8,9	-10,1	15,0	10,8	9,2	0,9	30,7
Anteil 2006 (%)	100	6,2	9,7	26,2	40,1	11,3	6,6
Logiernächte							
2005	2 202 253	151114	186832	567131	839170	266 364	191642
2006	2386037	142668	208982	620501	916015	272807	225 064
Veränderung (%)	8,3	- 5,6	11,9	9,4	9,2	2,4	17,4
Anteil 2006 (%)	100,0	6,0	8,8	26,0	38,4	11,4	9,4





#### Strukturdaten und Kennziffern

▶ nach Betriebskategorie, 2005 – 2006

T\_10.1.4

	Alle Betriebe	Einstern	Zweistern	Dreistern	Vierstern	Fünfstern	Nicht klassiert
Betriebe 1							
2005	110	6	6	37	26	7	28
2006	108	4	6	37	25	7	29
Anteile 2006 (%)	100,0	3,7	5,6	34,3	23,1	6,5	26,9
Zimmer 1							
2005	6724	467	519	1625	2 5 9 8	774	741
2006	6727	390	520	1689	2 5 9 0	760	778
Anteile 2006 (%)	100,0	5,8	7,7	25,1	38,5	11,3	11,6
Gastbetten 1							
2005	11000	842	871	2725	4163	1081	1318
2006	11154	872	859	2794	4168	1058	1404
Anteile 2006 (%)	100,0	7,8	7,7	25,0	37,4	9,5	12,6
Zimmerbelegung 1							
2005 (%)	67,1	68,1	66,9	71,6	66,6	73,7	51,0
2006 (%)	71,2	65,8	73,7	72,6	74,0	73,0	57,9
Bettenbesetzung <sup>1</sup>							
2005 (%)	55,0	49,2	58,9	57,1	55,2	67,5	40,5
2006 (%)	58,8	44,8	66,7	61,0	60,2	70,7	44,9
Aufenthaltsdauer (Nächte)							
Anzahl Nächte 2005	1,90	1,74	1,76	1,91	1,82	1,89	3,03
Anzahl Nächte 2006	1,90	1,83	1,71	1,88	1,82	1,91	2,72

<sup>1</sup> Verfügbar, im Jahresmittel.

# Region Zürich und Schweiz

▶ im Vergleich, 2006

			Logier-	Verände-		Belegung 1	Gast-	Beset-
	Betriebe 1	Ankünfte	nächte	rung² (%)	Zimmer 1	(%)	betten 1	zung 1 (%)
Stadt Zürich	108	1258622	2386037	8,3	6727	71,2	11154	58,8
Flughafenregion <sup>3</sup>	22	518155	774450	5,6	2212	74,0	3868	55,2
Agglomeration Zürich³	130	825 950	1373252	6,9	4605	61,6	8002	47,5
Schweiz	4928	14733723	34319875	5,9	125 505	50,0	237604	41,5

<sup>1</sup> Verfügbar, im Jahresmittel.

Gegenüber Vorjahr.

<sup>3</sup> Siehe Kapitel 20 Agglomeration Hotellerie.

# 10.2 Verpflegungsbetriebe

## Verpflegungsbetriebe

▶ nach Patentart und Stadtquartier, Stand 30.6.2007

T 10.2.5

	Total		Patentart				
		davon Nachtcafés	ohne Alkohol	mit Alkohol	mit gebrannten Wassern und Alkohol		
Ganze Stadt	2013	563	79	231	1703		
Kreis 1	407	152	16	50	341		
Rathaus	175	85	7	14	154		
Hochschulen	55	18	2	9	44		
Lindenhof	69	19	1	9	59		
City	108	30	6	18	84		
Kreis 2	125	22	6	14	105		
Wollishofen	41	7	_	3	38		
Leimbach	9	_	_	1	8		
Enge	75	15	6	10	59		
Kreis 3	206	41	6	22	178		
Alt-Wiedikon	74	14	2	7	65		
Friesenberg	22	_	1	4	17		
Sihlfeld	110	27	3	11	96		
Kreis 4	320	156	6	20	294		
Werd	50	7	3	7	40		
Langstrasse	225	122	3	12	210		
Hard	45	27	_	1	44		
Kreis 5	196	79	10	16	170		
Gewerbeschule	110	41	6	8	96		
Escher Wyss	86	38	4	8	74		
Kreis 6	101	11	8	9	84		
Unterstrass	71	9	7	7	57		
Oberstrass	30	2	1	2	27		
Kreis 7	78	3	5	16	57		
Fluntern	15	_	1	3	11		
Hottingen	34	3	4	6	24		
Hirslanden	15	_		3	12		
Witikon	14	_	_	4	10		
Kreis 8	116	13	2	22	92		
Seefeld	52	9		7	45		
Mühlebach	42	3	1	9	32		
Weinegg	22	1	1	6	15		
Kreis 9	132	29	5	19	108		
Albisrieden	29	3		4	25		
Altstetten	103	26	5	15	83		
Kreis 10	71	8	2	10	59		
Höngg	37	2	1	7	29		
Wipkingen	34	6	1	3	30		
Kreis 11	212	38	10	3 <b>0</b>	172		
Affoltern	212	1	2	1	23		
Oerlikon	115	1 24	4	19	92		
Seebach	71	24 13	4	19	92 57		
Kreis 12	49	11	3	3	43		
Saatlen	5	1	1	1	3		
Schwamendingen-Mitte	25	5	2	_	23		
Hirzenbach	19	5	_	2	17		

